

## T 480 B

# LA NUIT AVEC LE CHAT OU LE CHIEN DANS LE CHATEAU HANTÉ

## 1

### Au château du diable

Un homme et une femme ayant une petite fille ; la femme meurt. L'homme se remarie avec une mauvaise femme qui maltraitait la petite fille.

La Sainte Vierge était sa marraine et lui dit :

— Tiens ! Voilà de la farine. Va-t-en dans ce château là-bas. Tu feras de la bonne galette et il y a un petit chien et un petit chat auxquels tu donneras la meilleure. Il y a de l'argent que tu prendras dans un tiroir.

C'était la maison du diable. Le diable arrive ; le chien et le chat se mettent à japper. Le diable a peur et se *rentourne*.

La petite fille prend de l'argent et revient vers la belle-mère.

— Où as-tu pris cet argent ?

— Là-bas dans un tiroir, dans le château ; [où] j'ai fait de la galette.

— Moi, j'y vas aller aussi.

Elle fait de la bonne galette et donne la plus *chetite* au chien et au chat.

[.....]

— Mon petit chien, mon petit chat, *arvengez-moi* ! Que ceux *qu'*ont mangé la meilleure galette s'*arvengent* !

[.....]

Le diable l'a mangée<sup>1</sup> et la petite fille fut ensuite bien tranquille.

*Recueilli à Saint-Benin s.d. auprès de Nouvel s.a.i., [É.C. : Nouvelle, né le 24/11/1867 à Sichamps, fils de Nouvelle Pierre, tisserand et de Louise Cheutin, marié à Sichamps le 06/06/1891 avec Marie Matriolet, née le 02/11/1871 à Prémery, usinier<sup>2</sup> résidant à Sichamps]. S. t. Arch., Ms 55/7, Feuille volante Saint-Benin/10 B (1-2).*

*Marque de transcription de P. Delarue.*

Catalogue, II, n°1, p. 202. Devient T 480 A ATU.

---

<sup>1</sup> l' = la mauvaise femme

<sup>2</sup> Usinier est la profession notée dans l'état civil. D'après Littré : celui qui exploite une usine. À usine, Littré indique : aujourd'hui, fabrique dont le produit est obtenu par des machines plus que par le travail des ouvriers. D'après Godefroy, 1895 : celui qui possède une usine ou un bâtiment d'usage. À usine, Godefroy indique : le total du bien que chacun possède, ustensiles de ménage, meubles, biens de campagne, ferme, moulin, forge, tuilerie, faïencerie, verrerie, boutique en général. Il n'y a pas d'entrée dans Boutet, 2007. D'après D. Boucard, 2008, se dit d'un entrepreneur possédant une usine ou une fabrique. Pour conclure, il s'agit peut-être de l'atelier de tisserand de son père qu'il aurait repris à son compte.